

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.15



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

PERIODICO QUINCENAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE SUDAMERICANA

Director: JUAN P. GONNET
 Colonia Valdense
 Redactores: Enrique Beux, Ernesto
 Tron, Silvio Long, Carlos Negrin,
 Daniel Breeze



Administrador: AUGUSTO REVEL
 Colonia Valdense
 Suscripción anual adelantada:
 \$ 2.50 oro uruguayo
 o \$ 5.—m/n argentina

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

Una exhortación a no creer

1 Juan 4/1.

¿No es cosa realmente extraordinaria que encontremos en la Sagrada Escritura una exhortación a no creer?

I. La parte esencial de la Biblia — en dondequiera que la consultemos — nos lleva continuamente a un mismo fin: ¡Crear! La fe en Dios, como Soberano, Creador del cielo y de la tierra y dispensador de toda gracia en favor de su pueblo; la fe en Dios, juez supremo de los pueblos y de los individuos, anima las páginas del Antiguo Testamento desde la primera hasta la última. La fe en Dios Padre y en Jesucristo, su enviado, llena de su sopro vivificador todo el Nuevo Pacto; y no hay exhortación tan a menudo repetida, por todos los mensajeros de Dios, desde Cristo hasta el último predicador de nuestros días, que la de creer.

La fe es el alma de la vida cristiana y de toda vida verdadera: sin ella, aun las obras más grandes no tienen sino un valor muy relativo, pues “sin fe, nadie puede agradar a Dios”; sin la fe quedamos “muertos en nuestros delitos y pecados”.

No es, pues, de la fe propiamente dicha, que el apóstol nos habla, al decirnos: “Hermanos, no creáis”. . . Se debe razonablemente hacer una distinción entre creer y creer: hay un creer que lleva a la fe, mientras hay otro que alcanza sólo a la credulidad y el objeto de ellos es igualmente distinto, siendo que la fe nos hace mirar con confianza a Dios y a las cosas que participan de la naturaleza divina, cuando la credulidad no puede elevarse por encima de la naturaleza humana y aun bajo la apariencia del sobrenatural, persigue sombras sin verdadera realidad, degenerando en superstición y fanatismo.

¡Ah!, si nos fuera dada la facultad de hacer una estadística exacta de los que creen de la buena manera y de los que creen de la mala, muchos nos tememos que el número de estos últimos sería muy superior al de los primeros! Y eso tanto más, porque entre los que se llaman creyentes, en el sentido

más noble de la palabra, son innumerables aquellos que, al mismo tiempo, merecen ser contados entre los crédulos, a saber, todos aquellos cuyo corazón no es recto, o que son de “doble corazón”, y que, como lo reprocha Elías a los israelitas, sus contemporáneos, “claudican entre dos pensamientos”.

II. Es a una congregación cristiana que el apóstol San Juan dirige la exhortación negativa de nuestro texto, que puede explicarse de esta manera: ¡Cristianos, no creáis todo lo que otros creen!

Hermanos, no creáis a todo espíritu. Hay el espíritu de Dios y hay el espíritu del diablo, que obran como dos fuerzas contrarias en el campo de batalla que es la humanidad; y los espíritus que tenemos que probar, son los mismos hombres que nos rodean y pueden ser los instrumentos del uno o del otro de esos espíritus antagónicos. El espíritu es el hombre: es el motor de todo acto, de todo pensamiento, de toda palabra; y es usando, o abusando de una facultad de su espíritu, que el hombre puede presentar al error como si fuera la verdad y disfrazar el mal bajo las apariencias del bien. De ahí la exhortación del apóstol: No creáis a todo espíritu.

III. Pero, ¿querrá él inducirnos a desconfiar de todos, a mirar a todos los que nos rodean, parientes y amigos, como a gente que nos puede engañar? No, por cierto. Y es por eso que, al lado de la exhortación citada, que ya implica que hay espíritus en quienes podemos creer, el apóstol coloca esta otra: “mas probad los espíritus si son de Dios”, y, además, nos da una regla segura de juicio en las palabras que siguen a nuestro texto.

La ciencia de conocer a los espíritus no es fácil: nuestra experiencia nos demuestra todos los días cuán fácilmente nos engañamos y somos engañados. Pero no olvidemos que, como cristianos, podemos ser guiados por el mismo Espíritu de Dios que alumbró nuestro propio espíritu en las cosas que se han de juzgar espiritualmente; y como medios subsidiarios, tenemos la misma profesión de fe, según la cual nos será dado formar juicio sobre la persona, y especialmente tenemos la Palabra de Dios, que es la piedra de toque de toda enseñanza religiosa, como lo fué para

los de Berea respecto a la misma predicación apostólica.

Empero, el principio de esa ciencia es de conocernos y probarnos a nosotros mismos, para saber si somos de Dios.

¡Nos conceda El la gracia de crecer siempre más en fe y de servirle con siempre mayor fidelidad! Amén.

Bx.

Nuestra Fiesta anual de Canto

La Comisión de Distrito aprobó la proposición de la Comisión de la Agrupación de Jóvenes, de llamar para la *Comisión del Canto*, a la señora Blanca Esther Gonnet de Tourn, a la señorita Blanca Pons y al señor Emilio Ganz.

De inmediato — *pues que ya es muy tarde* — las mencionadas personas se pusieron de acuerdo para comunicar a los que se interesan por el *canto*, las resoluciones propias a la organización de esa nuestra fiesta, mediante el periódico MENSAJERO VALDENSE. Invitamos a tomar parte activa a todos los Coros de las Iglesias Evangélicas o de las Uniones Juveniles, y también quisiéramos favorecer la iniciativa — que seguramente contribuirá al mayor realce de la fiesta — pidiendo la presentación de *solos, dúos, tercetos y cuartetos*, simples o dobles.

Los coros deberán preparar los siguientes *himnos de conjunto*: núms. 28 y 35 de nuestro himnario valdense, y también el núm. 2 del Suplemento francés: “*Levez vos mains au ciel*”.

Los Coros comunicarán a la Comisión del Canto tres himnos de su elección; dos serán de nuestro himnario (facultando la Comisión a elegir uno), y el otro podrán tomarlo en el himnario e idioma que deseen. La Comisión pide a los señores directores de Coro de comunicarle lo más pronto posible los Coros que se presentarán, los himnos elegidos y el número aproximado de voces que tiene cada Coro.

Como última fecha para anotarse, fijamos el día 20 de setiembre; razones de organi-

peras de la naturaleza y por los ruidos humanos de la guerra. Miro la cara magra y mística del anacoreta del Chaco y recuerdo las palabras de Hilarión al anacoreta de Flaubert:

“Tous les pechés capitaux sont venus. Mais leurs piètres embûches se brisent contre un saint tel que toi!”

Conducido por el snbyugante anacoreta de la barba nazarena, que se hizo amigo mío y que habla un alemán tan educado como el de los profesores de Heidelberg, llego un domingo a una reunión religiosa, en la aldea de Rosenort. La sala rebosa de fieles, las galerías laterales también están llenas de oyentes compenetrados y silenciosos. Quiero permanecer, inadvertido, del lado de afuera. Imposible. En la primera fila hay lugares reservados para mí y los oficiales que me acompañan. El anciano que preside la asamblea interrumpe la prédica para darnos la bienvenida, y después, a la manera apostólica, nos pide digamos quiénes somos, lo que pretendemos, adonde vamos. Me veo obligado a tomar la palabra. Les hablo del esfuerzo de cultura que están realizando en el desierto, guiados por la mano de Dios. En seguida, continúa el servicio religioso. El tema de la discusión es “El primer amor de Dios”. Presto atención y aprendo. La exégesis bíblica es docta y segura. Hablan varios creyentes. Por último, el obispo lo resume todo y emite su opinión. Nuevos cánticos, nuevas oraciones. Y se interrumpe el servicio para el almuerzo.

Algunos de mis nuevos amigos me llevan a la refección, sencilla y sabrosa, en la casa de un colono de enorme familia. Antes de sentarnos a la mesa, un cántico:

Vater, deine Kinder küssen
Deine milde Segenshand.

Después del almuerzo, uno de los profesores asistentes, que es también redactor de la única hoja que se publica en el Chaco (“Das Menno Blatt”), nos presenta algunos de sus pequeños alumnos, que gorjean en castellano de prosodia alemana:

Somos peregrinos del reino del cielo.

A la tarde, cuando mi automóvil sale de la aldea, encuentro al obispo, acompañado de la familia, que va a pie para su población. Después de las últimas despedidas, me dice con una indefinible unción de suavidad:

—Acuérdese alguna vez de nosotros, porque nosotros no nos olvidaremos de usted.

El automóvil devora las carreteras. Las palabras del obispo me martillean la memoria. Mentalmente, repito:

—¡El mennonita no miente!

Notas mundiales

Suiza. — Si en muchas partes se observa una penosa flaqueza del cristianismo y una angustiada escasez de obreros, en otras surgen factores que son una animación y una fortaleza. La Facultad de Teología de la Universidad de Lausana, cuenta actualmente con treinta y cuatro estudiantes. Toda una bella esperanza.

Basilea. — Por cuatro votos contra tres, el Consejo de Estado de *Basel-eiudad* ha resuelto no ratificar la medida tomada por el Consejo de Instrucción, de suprimir la oración en las escuelas. Se deja, pues, libertad a los maestros que lo juzguen conveniente, de empezar las clases con una oración.

Bélgica. — El 6 de mayo último se inauguró en Linkeheek (Bélgica), con el nombre de “*Paz del atardecer*”, un asilo para ancianos protestantes. Se ha levantado gracias a la generosidad de donantes holandeses. Está destinado a los ancianos de religión protestante y de nacionalidad belga, de cualquier Iglesia a que pertenezcan, y tanto de capital de Bruselas como de cualquier punto de la campaña.

Alemania. — En su afán de tener todo en su mano y manejarlo todo a su antojo, en Alemania, el canciller Hitler ha resuelto intervenir la Iglesia de Alemania, tanto protestante como católica, vigilar todo su funcionamiento y hasta tomar ingerencia en el nombramiento de sus directores. De resulta de ello han sobrevenido grandes discusiones y desavenencias en el seno mismo de la Iglesia, formando varios grupos o sectores en ella, que minan su fuerza: algunos son abiertamente partidarios de Hitler y de sus propósitos; otros, abiertamente contrarios, otros indiferentes y otros que buscan transacciones. Frente a tales incidencias que producen una verdadera crisis dentro del protestantismo alemán, el Presidente, general Hindenburg, un evangélico y creyente fiel, ha tomado una actitud decidida y franca. En efecto: el 1.º de julio ppdo., dirigió al respecto al conciller Hitler, una carta, de la que extractamos algunos párrafos.

“El conflicto suscitado entre el Gobierno de Prusia y la Dirección de la Iglesia Evangélica de Prusia, me llenan de graves preocupaciones, como cristiano evangélico, así también como Jefe de Estado. Numerosos telegramas me informan de que los cristianos evangélicos de Alemania están profundamente emocionados por este conflicto y preocupados por la libertad interna de la Iglesia. La prolongación de un tal estado de cosas, no puede sino traer el más grave perjuicio al pueblo y a la patria, así como a la unidad nacional. Siento el deber de hacer todo lo posible para evitar ese perjuicio. Después de nuestra entrevista de ayer sobre este asunto, he visto que usted compartía las mismas preocupaciones y estaba pronto a ayudar, por su parte, al allanamiento de las oposiciones. Es por eso que tengo la seguridad de que, dado vuestra clarividencia como hombre de Estado, lograríais devolver la paz en la Iglesia Evangélica por medio de transacciones, tanto con los representantes de las dos tendencias en lucha en la Iglesia, como con los representantes de la Iglesia nacional de Prusia y con los órganos del Gobierno Prusiano, para restablecer sobre esta base la unidad de las diversas iglesias del país”.

El canciller Hitler encargó al Ministro Frick de iniciar los trámites en el sentido indicado por el Presidente Hindenburg.

A. R.

Un centenario

El 7 de agosto se cumplieron cien años desde el día en que la Gran Bretaña, poniéndose a la cabeza de las naciones civilizadas, votó en su Cámara de los Comunes la abolición total de la esclavitud en todas sus colonias, resolución adoptada igualmente por la Cámara de los Lores (Senado), el día 20 de agosto de 1833.

Desde muchos años se hacían siempre más numerosas las voces que protestaban contra la trata de los negros (debido en gran parte al gran explorador de Africa, el misionero Livingston). Un estadista inglés, lord Wilberforce, hizo de la emancipación de los negros el gran objeto de su vida. El libro “La cabaña del tío Tom”, escrito por la señora de un Pastor, describiendo la vida de los desgraciados esclavos de América, librados a la brutalidad y al antojo de los blancos, suscitó grandes simpatías en favor de los oprimidos.

Nos preguntamos: ¿Por qué había negros en América? Pues, sencillamente, porque al instalarse los blancos en el continente americano del Norte para explotarlo, se dieron cuenta en seguida de que les faltaba la mano de obra para cultivar el suelo, luego que las indígenas no tenían mucha resistencia para un trabajo que los blancos querían que fuera considerable, y, en fin, porque los blancos no eran capaces, en climas para ellos difíciles, de cumplir pesadas tareas. Se les ocurrió entonces de buscar en el Africa hombres sólidos, acostumbrados al sol fuerte, para transplantarlos en América. Es así como se implantó el comercio de esclavos o trata de negros, llamado por los que llevaban a cabo esa infamia, “el comercio del ébano”. Los propietarios americanos encargaron a los piratas, de traerles los trabajadores que necesitaban. Después, como la demanda era siempre mayor, y que los habitantes de las costas se refugiaban al interior del Africa para huir de sus enemigos, se organizó más ampliamente ese abominable comercio, sirviendo como intermediarios árabes sin corazón ni conciencia. Se encontraron jefes indígenas que vendían sus propios súbditos para tener dinero. A muy bajo precio se entregaban gran cantidad de mujeres; y cuanto más los europeos de América necesitaban negros, tanto más los países llamados cristianos, como Inglaterra y Portugal o la Francia, organizaban el transporte de los negros africanos a través del Atlántico.

El comercio de esclavos era muy remunerador, en cuanto se pagaba muy poco un esclavo en los mercados de Zanzibar o de la Costa de los esclavos, y se vendía muy caro a los plantadores americanos. Los proveedores de “leña de ébano”, procedían sin ningún escrúpulo: acudían numerosos y bien armados, asaltaban las aldeas indefensas, prendían fuego a los ranchos y se llevaban los habitantes más robustos.

Eso continuó durante unos 400 años, y se calcula que, en el curso de esos cuatro siglos, cerca de 60 millones de negros han sido arrebatados de sus aldeas africanas para ser llevados como obreros agrícolas en América. No llegaban todos, pues de cada tres perso-

Ecos valdenses

URUGUAY

SAN PEDRO. — Enferma de gravedad, estuvo la señorita Erlinda Ilhenfeld, quien tuvo que someterse, por dos veces, a una operación de apendicitis. La familia reconoce que todo fué guiado por la mano de Dios. La señorita se halla restablecida después de tres meses de enfermedad soportada con resignación cristiana. — *Corresponsal.*

NUEVA VALDENSE. — *Enfermos.* — El 26 de julio el señor Teodoro Rivoir sufrió un accidente. Estando en el campo, el caballo que montaba resbaló y cayó con tan mala suerte, que le apretó una pierna, fracturándole la tibia y el peroné.

—El niño Andrés Fornerón se dislocó una muñeca al caer del caballo que montaba.

—Por accidente en el trabajo, resultaron con profundas heridas en la mano derecha, los señores David Bertinat y el joven Rodolfo Charbonnier, respectivamente. A todos les deseamos un rápido restablecimiento.

—Estuvo, por unos días, enferma de cuidado, la señora María G. de Rostagnol. Nos alegramos de que ya esté muy mejorada.

—Hemos podido observar que este invierno las sementeras, en general, se efectuaron en inmejorables condiciones y en gran escala, en todas las colonias de esta zona del Norte. Los trigos se desarrollan espléndidamente, promisorios de una excelente cosecha, lo cual hace renacer grandes esperanzas en los agricultores.

NIN Y SILVA. — *Ecos de cuna.* — Fueron alegres con la llegada de nuevos vástagos, los hogares de Rodolfo Ricca-Adelina Rostán, con una nena (Emma Elisa), y el de Ricardo Rostán-Amalia Guigou, con otra nena. ¡Que Dios guíe a los padres para educar estos pequeños en la senda del Evangelio!

—El domingo 23 de julio, el grupo de creyentes de ésta se reunieron en asamblea para nombrar la nueva Comisión Directiva del grupo, por haber terminado su período de cinco años la cesante. Resultaron electas las siguientes personas: Juan David Planchón, Presidente; Juan Daniel Dalmás, Secretario; y Francisco Jourdan, Tesorero. Serán presentados a la congregación el domingo 27 de agosto.

Visitas. — Tuvimos el placer de tener la visita del joven Alberto Baridón, de Nueva Valdense, el que acompañó al Evangelista en la jira de julio, tomando parte activa en varias reuniones, y especialmente en la Escuela Dominical, la que tomó a su cargo ese cuarto domingo.

GUICHÓN (atrasadas). — *Bautismos.* — En la última visita del Evangelista, en una bien concurrida reunión, fueron presentados al bautismo: Esteban Luisa Gauthier, de Pedro Daniel y de Luisa F. Rocha; Omar Nilo Ghuisoli, de Amadeo y de Amalia D. Gauthier.

YOUNG. — *Enfermos.* — A causa de un accidente, se halla algo delicado de salud, el joven Adolfo Félix. Es nuestro deseo que pronto recupere la salud. — *Corresponsal.*

COLONIA MIGUELETE. — El domingo 23 de julio se efectuó la elección de Pastor para esta congregación; resultó electo el Pastor señor Carlos Negrin, con cuarenta y seis votos sobre cuarenta y nueve emitidos.

—El señor Ernesto Tron, Pastor de Colonia Valdense, visitó esta localidad. En la noche del 25 de julio dió una conferencia en el templo, y era su propósito efectuar la visita de Iglesia el domingo 30, lo que no pudo llevarse a cabo, debido al mal tiempo. — *David Roland, Corresponsal.*

TARARIRAS-RIACHUELO-SAN PEDRO-COLONIA. — *Visita de Iglesia.* — Según lo establecido con el Presidente de la Comisión de Distrito, la visita de esta Iglesia fué efectuada por el señor Ernesto Tron, Pastor de Colonia Valdense.

El programa fijado no pudo realizarse por completo, debido al mal tiempo y a las pésimas condiciones de los caminos. Sin embargo, el Pastor visitante, acompañado por el Evangelista encargado de la obra, pudo hacer varias visitas a los hogares de los cuatro grupos. Llegado la tarde del viernes 14 en Tarariras, asistió el día siguiente a la lección de catecismo dirigiendo buenas exhortaciones a los jóvenes.

El mal tiempo impidió que se efectuara una conferencia el sábado por la noche y tampoco se realizaron los cultos del domingo 16 en Tarariras-Riachuelo-Colonia.

—El día jueves 20 ppdo., el mismo señor Tron habló a los catecúmenos en San Pedro y en la noche del viernes realizó una conferencia en el templo sobre "El Hogar para Ancianos".

—El domingo 23, de mañana, el Pastor visitante presidió el culto en el templo de Tarariras y luego presentó a la asamblea el estudio del tema "Las Escuelas Dominicales". Varios tomaron la palabra y todos estuvieron de acuerdo de revisar los programas por parte de una Comisión *ad-hoc*.

—En la tarde del mismo día, en San Pedro, después del culto, se trató el mismo tema propuesto en Tarariras, llegándose a las mismas conclusiones.

Por la noche, en Colonia, el Pastor Tron presidió el culto, dando así por terminada su misión de visitante.

Agradecemos — desde estas columnas también — al Presidente de la Comisión de Distrito por su visita y por sus exhortaciones dictadas por su larga experiencia de cristiano y de Pastor. — *E. H. Ganz.*

TARARIRAS. —

En la tarde del viernes 21 de julio, con la intervención del Pastor Ernesto Tron y del Evangelista Emilio Ganz, se realizó, en el cementerio de Joaquín Suárez, el entierro de don Daniel Fostel. Renovamos nuestra simpatía cristiana a los parientes en duelo.

SAN PEDRO. — En la tarde del sábado 29 de julio ppdo., pedían la bendición de su casamiento los esposos Alberto Jourdan-Blanca E. Charbonnier. La abundante lluvia que cayó al salir de la ceremonia, puede ser el símbolo de las bendiciones que recibirán du-

nas arrancadas a sus hogares, una peregría debido al mal trato y al cansancio, antes de llegar a la costa africana, y otro moría entre la costa africana y la americana por el mal trato y la falta de higiene, y a veces, por no tener agua para tomar; así que fueron tan sólo unos 20 millones los que los barcos negreros desembarcaron en el Nuevo Mundo.

Las naciones europeas que se entregaban oficialmente a la trata de negros, creían hacerlo en buena armonía con el Evangelio, y cada una de las carabelas que llevaban esclavos era puesta bajo el amparo de la Virgen o acompañada por un capellán.

Es imposible imaginar todo el cúmulo de crueldad y de injusticia que representa esa explotación del hombre por el hombre, y todos los dolores, los extremos sufrimientos y también todo el odio que ha provocado durante los siglos en que se practicó.

Pero el Evangelio sigue su marcha; y es una honra para Inglaterra haber sido la primera en hacer desaparecer de su inmenso imperio colonial la trata de esclavos, verdadero bochorno para la humanidad. Francia siguió el ejemplo, siendo legalmente quitado el comercio de esclavos de todas sus colonias, en 1848. Holanda hizo lo mismo en 1863, España en 1876, Cuba en 1886, Brasil en 1888.

A consecuencia de la guerra entre "Nortistas y Sudistas", los Estados Unidos de Norte América decretaron la libertad de los esclavos en el año 1865.

Quisiéramos creer que no existe más ese comercio inhumano; pero no es así... Se dice que existe hoy día, en la China, un minimum de 2 millones de esclavos. Se trata especialmente de niñas que se compran y se venden para sirvientas, llevadas, en su mayoría, de la campaña a las grandes ciudades; en años de hambre, aumenta enormemente ese comercio, siendo entregadas esas niñas por sus propios padres...

En Abisinia se llevan a cabo expediciones en las regiones de población más densa, para capturar esclavos, que se llevan a Arabia, que es adonde se venden mejor. Un oficial de la marina británica que vivió largos años sobre el Mar Rojo, calcula que el número de esclavos llevados, de contrabando, de Africa a Arabia es, anualmente, de muchos millares. Hay un mercado importante en la Meca, surtido, en gran parte, por los indígenas traidores del Africa o del Extremo Oriente, e incorporados a las caravanas de peregrinos a la ciudad santa del mahometismo.

Hasta en la pequeña república de Liberia, Estado organizado por los americanos del Norte para esclavos libertados, se ejerce aún el comercio de esclavos.

¿Será posible hacer desaparecer del todo esas iniquidades? Confiamos que sí, pues se han fundado varias sociedades antiesclavistas, que con perseverancia llevarán el asunto ante la Sociedad de las Naciones. No estamos seguros de que, después de esto, los hombres sean más fraternales unos con otros y se amen más, pero habría siquiera desaparecido una iniquidad social.

(Extractado de "Le petit messenger des missions").

Bx.

rante la vida matrimonial. ¡Es nuestro deseo! — G-z.

Iglesia de San Salvador

Margarita Roland de Rostán. — En la tarde del viernes 23 de julio, y después de una muy larga y penosa enfermedad, fué llamada a las regiones eternas el alma de esta querida hermana, del grupo de Cañada de Nieto.

Hija de Juan David Roland y Margarita Bertinat, nació en Colonia Valdense en el año 1865, pasando en ese lugar su niñez y juventud. En el año 1891 se casó con el joven Julio Rostán, radicándose poco tiempo después los jóvenes esposos en Cañada de Nieto. Hace unos 12 años, ella sufrió un ataque de parálisis parcial, y aunque no se escatimó esfuerzo alguno, siendo revisada por muchos médicos, tanto en el Uruguay como en la Argentina, no fué posible hallar remedio para su mal. En el mes de octubre ppdo., sufrió otro ataque, y su estado de salud, ya bastante delicado, se agravó aun más, quedando postrada en cama y sin poder hablar, hasta que en fecha indicada, el Padre Eterno la llevara a donde no se conoce más ni enfermedad ni dolor. "Doña Margarita", como se la solía llamar, fué una de aquellas mujeres humildes y sinceras, que supo rodear a su esposo e hijos con todo el cariño de su corazón; fiel a su Dios y amante de su Iglesia; creyente cristiana en la plena aceptación de la palabra, y confiada en Cristo como su Salvador personal. Ella nos ha dejado, y si bien lloramos la separación y la pérdida, sin embargo, nos regocijamos sabiendo que para ella "el morir es ganancia". A pesar del temporal que se desencadenara en la tarde del sábado, hubo un numeroso acompañamiento al acto del entierro en el cementerio evangélico de Dolores.

Renovamos a nuestro querido hermano Julio Rostán, a los hijos, hijas y demás deudos, la muy sincera expresión de profunda simpatía cristiana, asegurándoles de nuestras oraciones en estos días de gran prueba.

Los hermanos de esta congregación han sentido mucha simpatía para con los esposos Pablo Rochon-Rochon, de Dolores, al saber la triste noticia del fallecimiento de la señora madre de ese apreciado hermano, acaecido en J. Aráuz hace poco tiempo. ¡Que el Eterno Padre dé a nuestro hermano Pablo, como también a su estimada esposa y a los demás deudos, su bendición y consuelo en su hora de tristeza y dolor!

Reinas del Hogar. — Los siguientes hogares de Cañada de Nieto han sido alegrados por la feliz llegada, en cada caso, de una primera hijita: Los esposos Juan B. Castillos-Paulina Charbonnier; Héctor A. Rostán-Amelia T. Avila; Armando Rostán-Aída A. Avila. Las noticias referentes a la salud de estas madres e hijitas, son buenas.

Enfermos. — Hemos pasado momentos de ansiedad acerca del estado de salud del joven Humberto D. Gauthier, debido a que se agravó después del accidente noticiado en número anterior de MENSAJERO VALDENSE. Felizmente, ahora se halla ya mejorando satisfactoriamente.

—La señora Alina G. de Negrin, de Concordia, quien se halla en estado de salud algo atrasado, se ve en la necesidad de trasladarse a Montevideo con el propósito de someterse a un tratamiento médico especial.

—Por razones de salud tiene que ir, también, a esa ciudad, la señora Anita Stempolet de Long, de Concordia.

A estas queridas hermanas les aseguramos de que hemos de acompañarles con nuestras oraciones, y esperamos recibir buenas noticias de ellas.

Hogar para Ancianos. — De esta parroquia han ingresado a esta filantrópica y benéfica institución, dos ancianos: el hermano don David Charbonnier, de Cañada de Nieto, y el señor Visitación Delgado, de Dolores.

En el caso del anciano Delgado, el Hogar significa un verdadero refugio. De 65 años de edad, sin hogar fijo y sin parientes, débil y sin recursos, aparte de la Pensión a la Vejez y lo que podía ganar de vez en cuando con sus ventitas de verduras, etc., la vida del viejecito era todo menos halagüeña. Pedimos a Dios para que en el Hogar y en ese ambiente espiritual, pueda él encontrar descanso y paz, tanto física como espiritualmente.

Queda así forjado un nuevo eslabón entre esta congregación y el Hogar para Ancianos, pues seguramente las familias de San Salvador no se van a olvidar de las necesidades de la institución y creemos que de aquí llegarán a menudo donaciones en materia o efectivo para ayudar en su sostenimiento. — *Corresponsal.*

COSMOPOLITA-ARTILLEROS. — *Resoluciones.* En su sesión de junio, el Consistorio local tomó, entre otras, las dos resoluciones siguientes: 1.º Hacer una nueva tentativa de establecer en el pueblo de J. L. Lacaze, una Escuela Dominical, estando dispuesto a ir el Pastor una vez por mes para dirigir también un culto. En vía de ensayo, el Consistorio alquilaría, si la encuentra, una pieza por seis meses. La Comisión nombrada al efecto, se apersonó con unos cuantos vecinos de dicho pueblo, sin conseguir su objeto hasta ahora. Por la mediación del señor Emilio Roland (hijo), esperamos conseguir un local dentro de pocos meses: está en construcción.

2.º Considerando que, tanto para la Escuela Dominical como para la Unión Cristiana, sería conveniente ensanchar la capilla (antiguo templo) de Cosmopolita, el Consistorio aprobó una cierta ampliación; pero resulta que, a juicio de todos los que nos hablaron del asunto, el ensanche aprobado sería insuficiente, y sería un gasto casi inútil, ya que seguiría existiendo la necesidad de uno mayor. Parece que la U. C., especialmente interesada, pedirá al Consistorio de reconsiderar el asunto, ofreciendo al mismo tiempo

PARA
COMER BIEN AL "FELIX"
RESTAURANT de F. AVONDET
Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

una determinada cantidad de dinero para llevar a cabo el proyecto más amplio.

Bautismos. — Eraldo Mauricio Rivoir, de Emilio Juan y de Josefina Gonnet; padrinos, Augusto Baridon y Virginia G. de Baridon. — Norma Victoria Rivoir, de Luis y Marta Pilón; padrinos, Julio Pilón y Josefina Bertinat.

ROSARIO. — Fué en la mañana del domingo 23 de julio que una delegación de la Escuela Dominical de la Ayudantía "Comba", de Colonia Valdense, acompañada por su director el señor Federico Bertinat y el señor Pedro Bertón, visitó la Escuela Dominical de esta ciudad y que dejó tan buenas impresiones en ambas escuelas. Ese día se siguió un programa distinto al de domingos anteriores, pues estuvo a cargo de los niños, quienes hablaron en nombre de sus respectivas Escuelas Dominicales, presentaron números de canto y recitados, terminándose con un mensaje por el señor Bertinat, dirigido a los niños. Si algún provecho sacaron de esta visita los representantes de "Comba", mucho recibieron de ella los chicos y adultos (que ese domingo eran numerosos) de Rosario, por lo que nuevamente les agradecemos su visita. Esta visita contribuyó para relacionar las diferentes Escuelas Dominicales, estrechando así los lazos que deben existir entre niños de diferentes lugares y que persiguen el mismo fin: el ser soldaditos de Jesucristo.

—Se halla enferma de cuidado nuestra hermana la señora Corina D. de d'Halewyn.

—Delicada en su salud se encuentra también la señora María M. de Burgos. Deseamos a estas enfermas un completo restablecimiento y que Dios sea el consolador en estos momentos de dolor.

—Salió para Montevideo, para atender a su padre enfermo, la señora Filomena M. de Boulard, donde pasará unos días.

—Del mismo punto, regresó de visitar a sus hijas, la señora Adela R. de Bonjour.

—Es esperado en ésta el señor Pablo Penzotti, quien dará, D. M., una conferencia con proyecciones luminosas en el Salón Evangélico.

—El hogar de los esposos Matilde Morante y Alberto Long, da la bienvenida a su hijito, el primero, que lleva los nombres de Dante Alberto. Nuestras felicitaciones a los padres.

—Comunicamos, para que tomen nota los lectores de MENSAJERO VALDENSE, que la kermesse que organiza la Sociedad Femenina de Rosario y que se había anunciado para el 26 del corriente, se realizará el sábado siguiente, 2 de setiembre, por razones ajenas a nuestra voluntad. Varias familias ya han hecho su donación, y esperamos otras. ¡Muchas gracias! — *Corresponsal.*

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. —

El día 3 de julio de 1933, falleció de muerte repentina el señor Francisco Boglione.

—El día 29 de julio de 1933 fué bendecido el casamiento de Roberto Enrique Trou con Elisa Dechiara Long.

—El día 30 de julio de 1933 fué bautizado el niño Rubén Darío Alfredo Finstermald, de 4 años de edad. — *Ler.*

COLONIA IRIS (atrasadas). — El 22 de julio ppdo., en el templo de Jacinto Aráuz, fué bendecido el enlace del señor Gustavo Forestier y de la señorita Magdalena Gonet. Nuevamente invocamos sobre este nuevo hogar de la Colonia El Triángulo, las preciosas bendiciones divinas.

—Estuvo muy delicado de salud nuestro hermano y colaborador de la Colonia del Trigo, señor Teófilo Vigna; felizmente, y de elló damos gracias a Dios, sigue mucho mejor. Sobre él y su familia invocamos la Potencia Divina que fortalece, consuela y afirma la fe de los que pasan por horas de prueba y de aflicción.

—Desde hace un mes está sometida a asistencia médica, la señorita Nélica Talmón, Instructora de nuestra Escuela Dominical de esa localidad, a raíz de una muy molesta infección a un dedo. Deseámosle un pronto restablecimiento de esa dolencia.

—Guardó cama durante unos días, el joven Leopoldo Arduin, en Villa Iris.

—Algo delicada de salud, desde algún tiempo, la joven señora Agustina A. de Tueat.

—Sigue bien el niño Aldo R. Malán, de la fractura a una pierna que desde hace más de un mes lo obliga a guardar cama.

—Sigue igual el estado de salud de nuestras hermanas Elvira D. de Lirio y María C. de Trüffer, ambas internadas en hospitales de Buenos Aires, porque sufren de debilidad mental. Aseguramos a las familias de estas hermanas nuestra profunda simpatía.

—Buenas noticias hemos recibido del niño Raúl Salvi, también internado en un hospital de Buenos Aires. Agradecemos cordialmente a las señoritas Agustina Artús y Lillette Galland, como así también al joven Víctor Bounous, que han tenido la amabilidad de visitar al enfermito.

—Hace unas semanas se trasladó a Bahía Blanca, con el fin de radicarse en esa ciudad, la señora María S. Viuda de Baridón, acompañada de sus tres hijos menores.—*s. l.*

ANGELA B. DE GAGO

Profesora de corte, confección y bordados
Lecciones a precios módicos
Colonia Valdense — Casa Benjamín Muston

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: Calle PARANA 471
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General

SERVICIO DE OMNIBUS

entre PUERTO SAUCE - ROSARIO
COLONIA SUIZA y MONTEVIDEO

EMPRESA APARIS

Salidas de Puerto Sauce:

Días MARTES, JUEVES y SABADOS, a las 5 de la mañana, y de Rosario, a las 6: llega a Montevideo, a las 10 horas.

Salidas de Montevideo:

Días LUNES, MIERCOLES y VIERNES, a las 6 de la mañana, llega a las 10 y 30.

AGENCIAS:

En Puerto Sauce: Gallo Vidarte.
En Rosario: 18 de Julio y Treinta y Tres.
En Colonia Suiza: Hotel Comercio.
En Montevideo: Hotel Buenos Aires, 18 de Julio 904 (al lado del Cafe "Cosechera").
En Colonia Valdense: Humberto Ricca.

TARIFA DE PASAJES:

De Puerto Sauce	\$ 4.—
De Rosario, C. Suiza y C. Valdense	3.50
De Ecilda Paullier	3.—

PROFESIONALES

Dr. JUAN CARLOS PONTET. — Médico Cirujano Partero. — Juan L. Lacaze (Colonia R. O.).

Dr. JUAN CARLOS BARSANTINI. — Médico Cirujano. — Abrió consultorio en Colonia Valdense, en la casa del señor Emilio Roland. Centro Colonia Valdense. — Atiende los lunes, miércoles y viernes de 7 y 30 a 11 horas.

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. — Enfermedades de señoras y niños. — Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. CESAR O. ARGUELLO. — Médico Cirujano Partero. — Santa Catalina (Soriano, R. O.)

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1193. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.

Se venden o alquilan en el Centro de Colonia Valdense, dos fracciones de terreno de 1 Ha. una y de 6 Has. la otra. Para tratar recurrir a Judith Rivoir, de Bertón, en casa Augusto Revel.

SE VENDEN cebollines a \$ 1 el millar, y plantas de frutilla a \$ 0.70 el ciento. Dirigirse a la Granja "La Glicina" de Benech Hnos. — Colonia Valdense.

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de tres mil doscientos pesos. Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros.

Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y omnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados.

Tratar en Presidente Batlle 2672.

VENDO leña de eucalipto, en astillas, para cocinas económicas. También vendo piques de eucalipto procedentes de plantas de más de 50 años; por lo tanto, tan duraderos como los de tea.

AUGUSTO REVEL

Colonia Valdense

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Únicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pedigrée de "La Estanzuela" dirigirse a ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
 Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
 Colonia Suiza: Alfredo Robert.
 Cosmopolita: Enrique Beux.
 Barker: Emilio Rivoir.
 Artilleros: Julio Long.
 Quintón: Emilio Gonnet.
 Tarariras: Arturo Davyt.
 San Pedro: José Negrin.
 Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
 Colonia: Diego Nimmo.
 Miguelete: Jerah Jourdan.
 Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
 San Salvador: Juan Daniel Rostan.
 Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
 Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
 Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
 Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
 San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
 Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
 Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
 Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
 San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
 Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
 Villa Alba: Teófilo Vigna.
 Triángulo: Augusto Gonnet.
 Villa Iris: Juan P. Malán.
 Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
 Calle Cuareim, 1928 MONTEVIDEO

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRESEmpresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:

David Garrou.—Nuevo Torino.

En Rosario:

Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

se abrió al público en C. Valdense,
con el lema:

Bondad en los artículos.

Conciencia en el trabajo.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

Casa Fridolin Wirth FERRETERIA, LIBRERIA
BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN COLONIA SUIZA

Pensión Familiar Valdense

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, \$ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA
Y EXTRANJERADepósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a \$ 1.00 \$ 1.20 \$ 1.80

Condiciones especiales a misioneros
y pastoresSOLICITE ULTIMA LISTA DE
PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

RELOJERIA



JOYERIA

Alpina

"LA SUIZA" de Enrique Feller
Rosario Oriental (Colonia)

Importación directa de los relojes "ALPINA" — fabricación especial — diversos tipos en oro, plata, enchapados y níquel. — Absoluta garantía

Taller especial de composuras de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la Capital.



